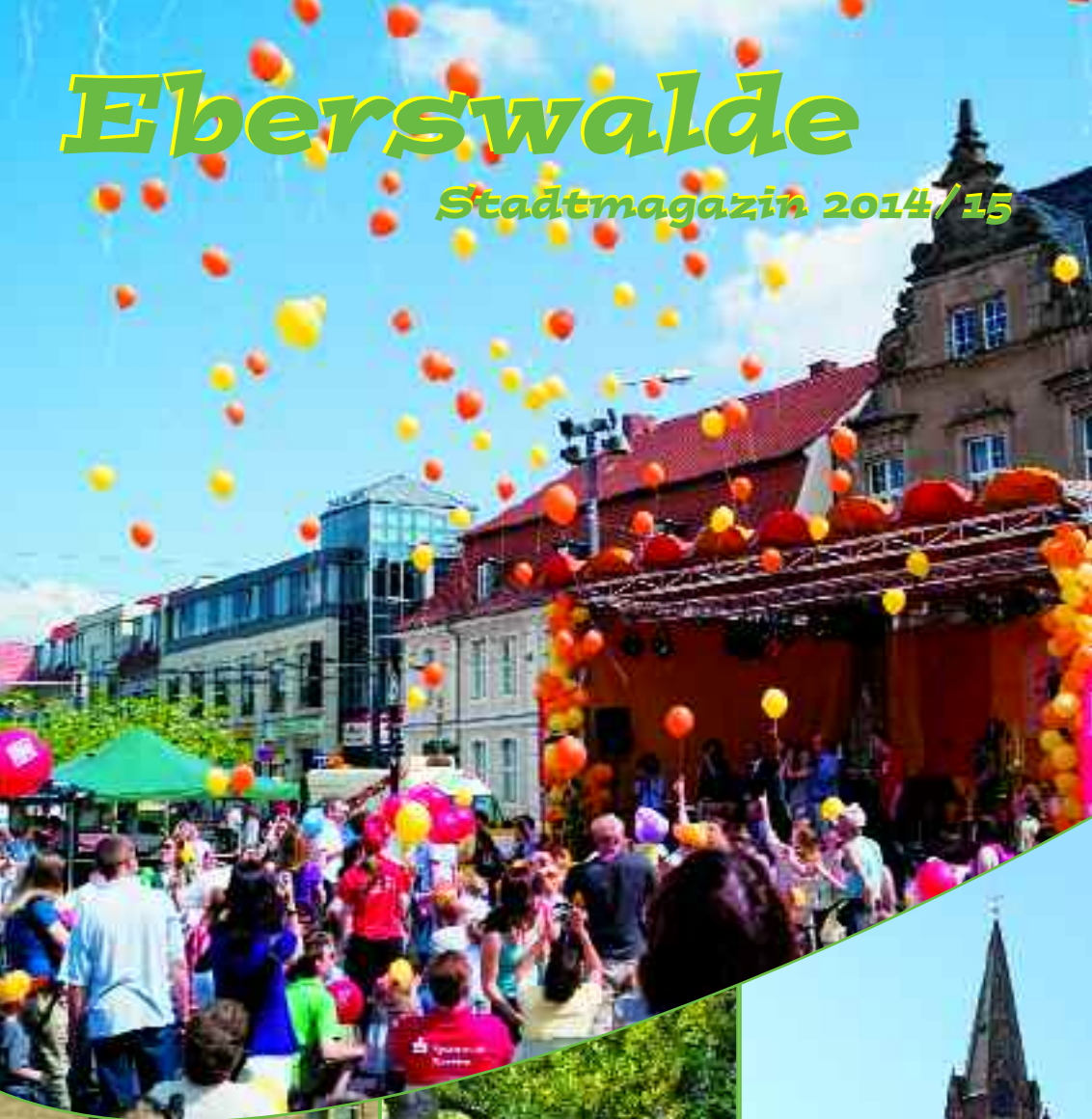


# Eberswalde

Stadtmagazin 2014/15





**Die Stadt Eberswalde in Wort und Bild**

**Unternehmen in der Region**

Inhaltsverzeichnis . . . . . 2  
 Bürgermeister im Gespräch . . . . . 3-4  
 Stadtverwaltung . . . . . 5  
 Forstbotanischer Garten . . . . . 6  
 Bildungsstandort Eberswalde . . . . . 8  
 Unternehmensverzeichnis . . . . . 10  
 Ärzteverzeichnis . . . . . 12, 14  
 Notrufe . . . . . 15  
 Lifestyle in Eberswalde . . . . . 13  
 Bildungsstandort Eberswalde . . . . . 16  
 Barnimer Land . . . . . 16-17  
 Familiengarten Eberswalde . . . . . 17  
 Spechthausen . . . . . 18  
 Stadtplan Eberswalde . . . . . 20-23

Arbeiterwohlfahrt . . . . . 24  
 Bestattungsunternehmen . . . . . 15  
 Energie- und Wasserversorgung . . . . . 7  
 Finanzdienstleistungen . . . . . 11  
 Kabelfernsehen . . . . . 9  
 Kaufhaus . . . . . 4  
 Kfz-Sachverständiger . . . . . 19  
 Kfz-Werkstatt . . . . . 18, 19  
 Kinder- und Jugendakademie . . . . . 13  
 Medizinische Bildungseinrichtung . . . . . 15  
 Optiker . . . . . 14  
 Rechtsanwalt . . . . . 18  
 Reifenservice . . . . . 19  
 Steuerberater . . . . . 11  
 Verlag . . . . . 18



**Impressum**

Stadtmagazin Eberswalde, 5. Auflage, 2014  
 © Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin  
 Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag BS GmbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Eberswalde.  
 Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, sowie jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.  
**Redaktion**  
 Hans Dost  
**Fotos**  
 Familiengarten Eberswalde, Hochschule für nachhaltige Entwicklung Eberswalde, Hans Dost, Thomas Voigt, Stadt Eberswalde, Archiv  
**PR-Redaktion und Fotos**  
 Hans Dost, Hans-Ulrich Kohlmann  
**Satz und Produktion**  
 Stadtmagazinverlag BS GmbH

**Druckerei**  
 Druckerei Albert Koch, Pritzwalk  
**Verlag**  
 Stadtmagazinverlag BS GmbH Büro Brandenburg  
 Alt-Biesdorf 64a Fließstraße 4  
 12 683 Berlin 15 730 Fredersdorf/Vogelsdorf  
 Tel. 03 34 39/1 46 30 Fax 03 34 39/14 63 29  
 E-Mail redaktion@stadtmagazin-verlag.de  
**Geschäftsführer**  
 Andreas Schönstedt  
 Die Verzeichnisse beruhen auf den Angaben der Stadt Eberswalde. Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr. Die Broschüre wird durch die Schenkelberg GmbH an die Haushalte der Stadt Eberswalde kostenlos verteilt. Dieses und andere Magazine sind unter [www.stadt-magazin-verlag.de](http://www.stadt-magazin-verlag.de) im Internet online abrufbar.

# Kein Stillstand in Eberswalde – Bürgermeister Friedhelm Boginski im Gespräch

Welche baulichen Veränderungen werden 2014 die Stadt prägen?

Unser Stadtbild wird jedes Jahr schöner. In den kommenden Monaten werden wir vier große Projekte abschließen können, die in vielerlei Hinsicht prägend sind. Den Beginn bildet am Internationalen Museumstag im Mai die Wiedereröffnung des Museums in der Adlerapotheke, das wir umfassend und barrierefrei saniert haben und setzt sich im Juni mit dem Straßenkulturfest FinE fort. Zum Auftakt dieses Events werden wir die neugestaltete Stadtpromenade am Finowkanal einweihen, die auf einzigartige Weise zum Verweilen einlädt und den Finowkanal noch näher an das Stadtzentrum heranrücken lässt. Im Juli erfolgt dann die feierliche Eröffnung des Bürgerbildungszentrum Amadeu Antonio in der Puschkinstraße, unter dessen Dach sich unter anderem die Stadtbibliothek und die Kita „Haus der kleinen Forscher“ befinden sowie zahlreiche Vereine tätig sein werden. Pünktlich zum Beginn des Schuljahres 2014/15 wird die neue Grundschule Schwärzensee ihrer Bestimmung übergeben. Sie wird eine der modernsten Schulen in Brandenburg sein, was mich als langjährigen Lehrer sehr stolz macht. Darüber hinaus freue ich mich sehr, dass auch in diesem Jahr wieder verschiedene Projekte von privaten Investoren umgesetzt werden. Dabei möchte ich vor allem die Verwandlung des alten Schandflecks Brauerei in eine schicke Immobilie hervorheben.

Eberswalde war ein bedeutender Industriestandort. Aus welchen Quellen kann die Stadt heute schöpfen?

Die Wirtschaftsstruktur unserer Stadt hat sich seit 1990 stark verändert. Bis dahin war Eberswalde ein klassischer Industriestandort, in dem Großbetriebe wie der Kranbau oder das Walzwerk im Mittelpunkt standen. Heute haben wir eine lebendige, leistungsstarke Unternehmerschaft mit rund 2.500 Gewerbebetrieben. Eberswalde ist einer von 15 Regionalen Wachstumskernen Brandenburgs und hat in den zurückliegenden Jahren eine bemerkenswerte Entwicklung hin zu einem modernen Wirtschaftsstandort vollzogen. Ende 2013 waren fast 16.000 Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in unserer Stadt tätig, davon jeweils etwa 20 Prozent im Dienstleistungsbereich, in der öffentlichen Verwaltung sowie im Gesundheits- und Sozialwesen. Welche Anziehungskraft Eberswalde besitzt, wird bei der Betrachtung der Ein- und Auspendler deutlich. Täglich kommen gut 8.500 Menschen von außerhalb nach Eberswalde zur Arbeit, während 5.500 Eberswalderinnen und Eberswalder auspendeln. Das ist ein beachtlicher Positivsaldo, der sich auch im Vergleich mit anderen Städten unseres Landes sehen lassen kann. Eberswalde hat noch viele Potentiale, die es weiter zu erschließen gilt. Deshalb liegt mir die Wirtschaftsförderung sehr am Herzen. So konnten wir in den letzten Jahren allein im Rahmen der Förde-



Mit Engagement für ein lebendiges Eberswalde: Bürgermeister Friedhelm Boginski

rung von klein- und mittelständischen Unternehmen Investitionen in Höhe von 3,5 Millionen Euro unterstützen und damit nicht nur für die Sicherung von bestehender Beschäftigung, sondern auch für die Schaffung neuer Arbeits- und Ausbildungsplätze einen wichtigen Beitrag leisten.

#### Welche Bedeutung hat der Tourismus als Wirtschaftssektor?

Der Tourismus spielt auch für uns eine große Rolle und ich bin froh, dass wir mit dem Zoo und dem Familiengarten zwei Publikumsmagnete in unserer Stadt haben. Beide ziehen zusammen jährlich gut 350.000 Besucher aus Nah und Fern an. Hinzu kommt, wie bereits erwähnt, das Museum in der Adlerapotheke, das mit seinem neuen Ausstellungskonzept ganz sicher auch ein nachgefragter Anziehungspunkt sein wird. Für Wassertouristen, Radfahrer und Wanderer wollen wir unsere Attraktivität weiter steigern und dafür im Rahmen der Kooperation mit unseren Nachbargemeinden den Finowkanal noch besser nutzen und gemeinsame Angebote entwickeln.

## Shoppern im City-Kaufhaus

Das macht einfach Spaß. Es steht mitten drin, im Herzen der Altstadt von Eberswalde. Hier dominiert die Markenware zu moderaten Preisen. Egal ob Sportartikel, Spielwaren, Damenwäsche oder Mode, jede Abteilung macht an und überzeugt mit Esprit. Allein das umfangreiche Sortiment in allen Sparten lässt Freude aufkommen. Und es ist stimmig. Die Angebote ergänzen sich und machen das Shoppen zum Erlebnis. Ein Kauf-Erlebnis auch deshalb, weil hier Ware nicht nur feil geboten, sondern interessant gestaltet zur Auslage kommt. Gerade die Spielwarenabteilung überrascht selbst die Eltern der eigentlichen Klientel. Es dürfte wohl die Schönste und Günstigste der ganzen Stadt sein. „Bezahlbar muss es eben sein...“, so die Mitarbeiter im City-Kaufhaus. Und der Kunde registriert dieses ausgewogene Preis-Leistungs-Verhältnis mit Wohlbefinden. Geliebte Marken wie ESPRIT, s`Oliver, Tom Tailor oder edc by esprit sind hier im City-Kaufhaus einfach erschwinglich. Es ist unverkennbar: in diesen „Wohlfühl-Store“ schaut man einfach

#### Welche Zukunftsvisionen hat der Bürgermeister für Eberswalde?

Ich bin optimistisch, dass wir Eberswalde mit Schwung und Ideenreichtum in den kommenden Jahren weiter voranbringen werden. Hierzu bedarf es auch künftig kluger Konzepte und visionärer Gedanken.

Aktuell setzen wir unser ambitioniertes Energie- und Klimaschutzkonzept um und werden damit unserem Ruf als Stadt der Nachhaltigkeit gerecht. Zugleich erarbeiten wir die Konzeption „Strategie Eberswalde 2030“. Sie wird die Richtschnur für die vor uns liegende Zeit sein, in der eines so wichtig sein wird wie heute – die Begeisterung und das Engagement der Eberswalderinnen und Eberswalder für ihre Stadt.

Der bürgerschaftliche Einsatz vieler Aktiver, für den ich mich herzlich bedanke, hat Großartiges bewirkt und stimmt mich für die Zukunft sehr zuversichtlich.

Herr Boginski, wir danken Ihnen für das Gespräch.



Das City-Kaufhaus in der Rathaus-Passage ist einfach eine gute Adresse!

immer wieder gern mal rein. Und so ist es nicht verwunderlich, dass viele Stammkunden seit Jahren dem Kaufhaus die Treue halten.

**City-Kaufhaus Eberswalde**  
Kreuzstraße 1 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/2 78 90 • Fax 0 33 34/27 89 20

## Stadtverwaltung Eberswalde

Rathaus: Breite Straße 41-44 • 16 225 Eberswalde • Tel. 0 33 34/6 40 • Fax 0 33 34/6 41 90  
www.eberswalde.de • Email: stadtverwaltung@eberswalde.de

Öffnungszeiten:

Mo 9.00 - 12.00 Uhr • Di & Do 9.00 - 12.00 Uhr & 13.00 - 18.00 Uhr • Fr 9-12.00 Uhr

<b>Bürgermeister</b>		<b>Dezernat II</b>	
Friedhelm Boginski	6 41 10	Dezernent	
<b>Bürgermeisterbereich</b>		n.n.	6 45 25
Robby Segebarth	6 45 10	Ref. für Soziale Angelegenheiten/Behinderten- und Gleichstellungsbeauftragte	
Sitzungsdienst		Barbara Bunge	6 45 01
Doreen Behnke	6 45 11	Jugendkoordination	
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit		Katrin Forster	6 44 07
Harald Händel	6 45 12	<b>Amt für Beschäftigungsförderung und Freiwilligendienste</b>	
<b>Amt für Wirtschaftsförderung und Tourismus</b>		Thomas Holzhauser	6 41 80
Dr. Jan König	6 45 24	<b>Amt für Bildung, Jugend und Sport</b>	
<b>Dezernat I</b>		Kerstin Ladewig	6 44 00
Dezernent Bellay Gatzlaff	6 41 70	Bildung	
<b>Hauptamt</b>		Anke Bessel	6 44 01
Matina Paustian	6 41 00	Jugend und Sport	
Personalmanagement		Reiner Pförtner	6 44 02
Martina Paustian	6 41 01	<b>Kulturamt</b>	
Zentrale Dienste		Dr. Stefan Neubacher	6 44 10
Heide Pförtner	6 41 02	Kunst und Kultur	
TUIV		Britta Stöwe	6 44 11
Bernd Lehmann	6 41 03	Bibliothek	
<b>Bürger- und Ordnungsamt</b>		Sabine Bolte	6 44 14
Uwe Birk	6 43 25	Museum	
Pass- und Meldewesen		Ramona Schönfelder	6 44 15
Martina Lawrenz	6 41 51	<b>Dezernat III</b>	
Standesamt		Baudezernentin Anne Fellner	6 45 26
Iris Spiegelberg	6 41 52	<b>Liegenschaftsamt</b>	
Wohnen		Birgit Jahn	6 42 30
Marco Schwipper	6 41 53	Amt für Hochbau und Gebäudewirtschaft	
Allgemeine Sicherheit und Ordnung		Bert Bessel	6 46 00
Heike Micolizeck	6 43 21	<b>Stadtentwicklungsamt</b>	
Gewerbe		Silke Leuschner	6 46 11
Cordula Dräger	6 43 22	<b>Bauordnungsamt</b>	
Bußgeldstelle		Udo Götze	6 46 31
Carmen Hesse	6 43 23	<b>Tiefbauamt</b>	
Feuerwehr		Heike Köhler	6 46 56
Nikolaus Meier	8 19 18 11	Bauverwaltung	
<b>Steuerungsamt</b>		Ehrentraud Meißner	6 46 51
Bellay Gatzlaff	6 41 70	Verkehr	
<b>Kämmerei</b>		Irina Effenberger	6 46 52
Renate Geissler	6 42 00	Tiefbau	
Haushalt		Kornelia Kroll	6 46 53
Annegret Migdalski	6 42 01	<b>Bauhof</b>	
Steuern		Katrin Heidenfelder	6 46 76
Vivien Weise	6 42 02	Friedhöfe	
SG Stadtkasse		Marika Herbert	2 26 32
Heidrun Seltenheim	6 42 03	Straßenunterhaltung/-beleuchtung	
<b>Rechtsamt</b>		Jan Leeske	6 46 72
Stefan Müller	6 43 02	SG Straßenreinigung	
<b>Zoo</b>		Oliver Stitz	6 46 73
Dr. Bernd-Jürgen Hensch	2 27 33	Freizeit- /Grünanlagenunterhaltung	
<b>Familiengarten</b>		Daniel Mattis	6 46 74
Ines Müller	38 49 11	Stadtwald	
		Matthes Krüger	01 72/3 14 38 63
		<b>Rechnungsprüfamt</b>	
		Sylke Wendlandt	6 41 40
		Behördliche Datenschutzbeauftragte	
		Silvia Hoffmann	6 41 42
		<b>Personalrat</b>	
		Edmund Lenke	6 41 90



## Ein Garten, der es in sich hat...

Am Samstag, den 10. Mai und am Mutter-(Sonn-)tag, den 11. Mai 2014 fand ein besonderes Event im Forstbotanischen Garten statt: Die „Tage der Sortenvielfalt“. Ein Fest für die ganze Familie. Und vor allem kommen hier die Natur- und Gartenfreunde voll auf ihre Kosten. Dafür sorgte am Sonntag der pflanzliche Raritätenmarkt, auf dem seltene Exemplare zu erwerben waren. Aber allein der Rundgang durch



diesen einzigartigen Garten ist ein Erlebnis der besonderen Art. Mit 1.200 Gehölz-Sippen aus aller Welt wird der Garten zu einer lebenden Sammlung einheimischer und fremdländischer Bäume und Sträucher. Hier gibt es ganze Pflanzen-Gesellschaften. Darunter auch seltene heimische, vom Aussterben bedrohte Pflanzen. Dieser heutige Reichtum an pflanzlicher Arten-Vielfalt ist letztlich auch der Eberswalder Hochschule für nachhaltige Entwicklung zu verdanken. Denn seit 1992 ist der Forstbotanische Garten als zentrale Einheit diesem Bildungsinstitut angegliedert. Damit hat der Garten wieder den Status seiner Entstehungsgeschichte, denn 1830 wurde die Königlich-Preußische Forstlehranstalt zusammen mit dem Forstbotanischen

**Forstbotanischer Garten Eberswalde  
Am Zainhammer 5 • 16 225 Eberswalde**



Garten in Eberswalde gegründet. Der gewollte Effekt: Durch die Herauslösung der forstlichen Ausbildung aus der damaligen Berliner Universität kam es zu größerer Anschaulichkeit und Praxisnähe beim forstlichen Unterricht. Und genau von diesem Effekt profitieren auch heute wieder die Studenten in Eberswalde.



## Dienstleister für Strom, Wasser, Gas und Wärme

Die e.dialog GmbH bietet ihren Kunden als zuverlässiger Partner alles, was Energie an modernem Komplett-Service benötigt. Vor Ort und mit Energie, immer auf der Höhe der Zeit, führt die e.dialog GmbH zuverlässig den Dialog mit den Kunden ihrer Auftraggeber und liefert die nötige Kompetenz und Infrastruktur für eine vollumfängliche Betreuung im Vertriebs- und Netzbereich. Rund 1.000 Angestellte bearbeiten an sechs Standorten in Brandenburg und Mecklenburg-Vorpommern das gesamte Leistungsspektrum im Privat- und Geschäftskundengeschäft. Sie helfen zum Beispiel bei Anbieterwechseln, sorgen für eine richtige Energieeinspeisung beim Kunden und kümmern sich um alle Details bei der korrekten Abrechnung oder auch Forderungsbegleichung, seit 2011 auch in Eberswalde.

Alle Standorte besitzen eine optimale Infrastruktur auf sehr hohem technischem Niveau. Mit modern und funktional gestalteten Arbeitsplätzen bietet die e.dialog GmbH



*Die top-qualifizierten Mitarbeiter von e.dialog sind in der Lage, qualitativ hochwertige Dienstleistungen zu erbringen und – wie man sieht – haben sie auch Spaß daran.*

als Arbeitgeber beste Rahmenbedingungen für ihre Mitarbeiter und sorgt für ein positives Arbeitsklima. Mit Leistung, Qualität und Engagement setzt sie sich nicht nur für ihre Kunden und Auftraggeber, sondern auch für ihre Mitarbeiter ein. Auch für den Standort in Eberswalde ist das Unter-

nehmen stets auf der Suche nach Verstärkung. Als Kundenberater und -beraterinnen sind Sie für die schriftliche und telefonische Betreuung bis hin zur Beratung zu unseren Standard- und Sonderprodukten zuständig. Sie sollten teamfähig und verantwortungsbewusst sein, eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung haben und über gute PC Kenntnisse verfügen. Sie haben Interesse? Dann bewerben Sie sich unter:



*Das Team von e.dialog geht gemeinsam den Weg in eine erfolgreiche Zukunft.*

**e.dialog GmbH • Dana Lütcke  
Alfred-Nobel-Straße 1 • 16 225 Eberswalde • Tel. 0 39 76/28 01 23 20  
Dana.Luedtke@edialog.de • www.edialog.de**



## Einmalig in Deutschland

Nachhaltig und einmalig in deutschen Landen – das ist die grüne Hochschule in Eberswalde. Die Hochschule für nachhaltige Entwicklung Eberswalde (FH) – kurz HNEE – hat sich zu einem Forschungseldorado für Bio- und Klima-Inhalte entwickelt. Zu ihr gehört auch der Forstbotanische Garten. Er veranstaltet regelmäßig für seine Besucher Events der besonderen Art. So zum Beispiel am Muttertag im Mai. Dazu der Hochschul-Präsident Prof. Dr. Wilhelm-Günther Vahrson im Gespräch:

„Ja, mit Kooperationspartnern fanden im Mai die 5. „Erlebnis-Tage der Sortenvielfalt“ statt. Da konnten sich Interessierte informieren und auch Pflanzen kaufen. Mit diesen Tagen wollen wir darauf aufmerksam machen, dass die vielen alten Sorten von Kulturpflanzen erhalten werden müssen. So haben wir zum Beispiel verschiedenste Apfelsorten, die an bestimmte



90 Prozent der Studenten kommen aus ganz Deutschland; 10 Prozent aus dem Ausland

landwirtschaftliche und klimatische Bedingungen angepasst sind. Das sind Sorten, die gut schmecken, meist lange haltbar sind und von Menschen seit Jahrhunderten, wenn nicht sogar seit Jahrtausenden entwickelt worden sind. Wenn hingegen nur noch wenige Sorten Äpfel im Supermarkt angeboten werden, so ist das ein unschätzbare Verlust an Vielfalt, nicht nur geschmacklich, sondern auch genetisch und damit ein Verlust für die Biodiversität. Das betrifft übr-



Hochschul-Präsident Prof. Dr. Wilhelm-Günther Vahrson

gens alle Kulturpflanzen, beispielsweise auch Getreidesorten, Tomaten und andere Früchte. Im Forstbotanischen Garten widmen wir uns in erster Linie, in großflächig angelegten Pflanzungen, den naturnahen Wäldern. Diese Versuchsflächen werden unter klimatischen und ökologischen Gesichtspunk-

Hochschule für nachhaltige Entwicklung (FH) Eberswalde  
Präsident: Prof. Dr. Wilhelm-Günther Vahrson  
Schicklerstraße 5 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/65 71 51 • [www.hnee.de](http://www.hnee.de)



Bibliothek der HNEE

ten beobachtet und erforscht. Speziell mit der Stiftung WaldWelten werden hier Nutzungsmöglichkeiten unter veränderten klimatischen Bedingungen untersucht. Da geht es um Standort-Beschaffenheit, Pflanzen-Vielfalt oder um Klimafolgenforschung, um nur einige Schwerpunkte zu nennen. Für Garten-Besucher ist das natürlich auch ein optisches Erlebnis.“

Praxisbezogen ist das Studium an der HNEE ja ohnehin. Neu gibt es ab dem Wintersemester „Nachhaltiges Unternehmensmanagement“ als Master-Studiengang. Mittlerweile werden in der HNE Eberswalde siebzehn Studiengänge angeboten. Hochschulwissen also mit Nachhaltigkeitsbezug für die Bereiche Forst, Landwirtschaft, Holzverarbeitung, Tourismus, Schutzgebiets-Management und Wirtschaft.

## Ihr Einstieg in die digitale Fernsehwelt

Ein Kabelanschluss von primacom bietet die besten Voraussetzungen für digitalen Fernseh- und Radioempfang. Denn mit dem Kabelanschluss können die beliebtesten Sender in digitaler Qualität und noch viel mehr empfangen werden. Zusatzpakete mit Filmen und Serien von Action über Thriller bis zu Romantik, spannenden Dokumentationen, Biographien und Reportagen können natürlich darüber hinaus zum jeweiligen Kabelanschluss hinzugebucht werden. Da kommt bei Fernsehfans echte Freude auf!

Mit der primacom-HD-Offensive bieten wir Ihnen noch mehr Programmvielfalt in HD-Qualität – bis zu 46 Programme – und Sie als primacom-Kunden sitzen in der ersten Reihe. Damit bedienen wir die steigende Kundennachfrage für TV-Inhalte in brillanter Bildqualität, denn mit rund 50 Millionen HD-fähigen Empfangsgeräten ist das hochauflösende Fernsehen heute bereits der zukunftsbestimmende Technologietrend im deutschen TV-Markt. Übrigens ist der HD-Empfang für viele Endkunden das wichtigste Argument für einen Wechsel auf den digitalen Kabelanschluss. Erleben Sie Fernsehen völlig neu: Mit ausgezeichneter Bildqualität, kristallklarem Klang und einem Angebot, dass mit seiner Vielfalt überzeugt. Haben Sie noch Fragen zu den neuen Angeboten? Unsere Mitarbeiter aus dem primacom-Servicecenter beantworten Ihre Fragen gern Montag bis Samstag von 8 bis 22 Uhr unter 03 41/42 37 20 00. Alle Infos können im Internet unter der Adresse [macom.de nachgelesen werden. Wer den persönlichen Kontakt bevorzugt, kann auch](http://www.pri-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

gern unseren Eberswalder Fachhandelspartner EP: Teletraumland besuchen.



Mit dem Kabelanschluss von primacom sitzt man mit dem „Primafant“ in der absoluten Luxusklasse des TV-Empfangs.

primacom  
Ein Unternehmen der PrimaCom-Gruppe  
PrimaCom Berlin GmbH  
Messe-Allee 2 • 04 356 Leipzig  
Tel. Servicecenter 03 41/42 37 20 00

Unternehmensverzeichnis			
<b>Altenpflege</b>			
<b>Altenpflegeheim Freudenquell S. Kern</b>	Brunnenstraße 10 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/25 00 Fax 0 33 34/25 04 98	s.kern@lobetal.de www.lobetal.de
<b>Augenoptiker</b>			
<b>Brillenbär Verwaltungs GmbH Apollo/Optik</b>	Friedrich-Ebert-Straße 26d 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/27 85 65 Fax 0 33 34/27 85 66	siehe Seite www.apollo.de
<b>AWO-Kreisverband Bernau e.V.</b>			
<b>Koord. „Sprache &amp; Integration“ Mandy Jung</b>	Robert-Koch-Straße 13 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/220 16	siehe Seite 24 www.awo-kv-bernaue.de
<b>Bäckerei, Konditorei, Café</b>			
<b>Eberswalder Brot- und Feinbackwaren GmbH „Märkisch Edel“</b>	Angermünder Straße 50 16227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/270 60 Fax 0 33 34/270 640	mail@maerkisch-edel.de
<b>Bank</b>			
<b>Commerzbank AG Filiale Eberswalde</b>	Friedrich-Ebert-Straße 14 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/58 39 32 Fax 0 33 34/58 39 58	siehe Seite
<b>Bestattungsinstitut</b>			
<b>Bestattungshaus Deufrains GmbH</b>	Ratzeburg Straße 12 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/226 41	siehe Seite
<b>Bildungseinrichtung</b>			
<b>Akademie d. Gesundheit Berlin/Brandenburg e.V.</b>	Am Krankenhaus 8-12 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/231 52	siehe Seite www.gesundheit-akademie.de
<b>Einkaufszentrum</b>			
<b>City-Kaufhaus</b>	Kreuzstraße 1 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/278 90 Fax 0 33 34/278 920	siehe Seite
<b>Kabelfernsehen</b>			
<b>primacom PrimaCom Berlin GmbH</b>	Messe-Allee 2 04356 Leipzig	Tel. 0341/42 37 20 00	siehe Seite www.primacom.de
<b>Kfz-Sachverständiger</b>			
<b>Kfz-Sachverständigenbüro Bernd Grybowski</b>	Schwanebecker Chaussee 49 16321 Bernau bei Berlin	Tel. 0 33 38/399 50	siehe Seite
<b>Kfz-Werkstatt</b>			
<b>1a AutoService Barnim GmbH</b>	Eberswalder Straße 25 16227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/383 50 Fax 0 33 34/383 516	siehe Seite
<b>Kfz-Werkstatt Scholz Andreas Scholz</b>	Spechthausen 13 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/383 50 Fax 0 33 34/383 516	siehe Seite
<b>Kinder- und Jugendakademie</b>			
<b>Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. RV Nordbrandenburg</b>	Kupferhammerweg 30 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/38 66 60 16 Fax 0 33 34/38 66 60 25	siehe Seite www.johanniter.de/rv-nbrb
<b>Rechtsanwälte</b>			
<b>Rechtsanwaltskanzlei Mauel &amp; Kollegen</b>	Eisenbahnstraße 13 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/220 51 Fax 0 33 34/220 52	siehe Seite www.ra-mauel.de
<b>Reifenservice</b>			
<b>RTC Reifen- &amp; Autoservice Slowinski</b>	Neue Straße 2a 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/581 60	siehe Seite
<b>Reinigungsunternehmen</b>			
<b>Leichter Leben Fr. Melchert/Fr. Kirstahler</b>	Triftstraße 17 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/259 74 96 www.leichterleben-ebw.de	
<b>Reisebüro, Taxiunternehmen</b>			
<b>Schorfheidetouren Andreas Wutkowsky</b>	Bahnhofsring 22 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/20 55 22 Fax 0 33 34/20 50 40	info@schorfheidetouren.de
<b>Steuerberater</b>			
<b>Steuerberater Michael Pilz</b>	Eisenbahnstraße 8 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/21 24 37 Fax 0 33 34/21 24 38	siehe Seite info@stb-pilz.de
<b>Wasser- und Energieversorgung</b>			
<b>e.dialog GmbH Dana Lüdtke</b>	Alfred-Nobel-Straße 1 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 01 23 20	siehe Seite dana.luedtke@edialog.de • www.edialog.de

## Die Steuer – und ein Büro mit gutem Ruf

Steuerberater Michael Pilz weiß wie's geht. Seit zwanzig Jahren ist er souveräner Herr im Dschungel von Regeln, Gesetzesänderungen, absetzbaren Ausgaben, zu versteuernden Einnahmen, Bemessungsgrenzen und so allzu vielem mehr. Ein zeitaufwendiger Job, der stundenlange Additionen und unterschiedlichste Rechnungen abverlangt. Ganz zu schweigen vom vorausgesetzten Insiderwissen. Wer kann das schon einfach so nebenbei absolvieren? Da muss der Fachmann her. Die Mitarbeiter um Michael Pilz helfen Klein- und mittelständischen Betrieben dabei genauso wie Bürgern mit Einkünften aus Kapitalvermögen. Auch wenn es um steuerrechtliche Fragen von Vermietern geht, steht das Team kompetent zur Seite. „Unser Ziel ist die kompetente, gezielte, flexible und komplexe Beratung“, so der Steuerfachmann selbst. Individuelle Zusammenarbeit und persönliche Betreuung sind das Credo für die Dienstleistungen von Michael Pilz. Somit ist es auch nicht verwunderlich, wenn seine Klientel zufrieden ist und stetig zahlreicher wird. Das Steuerbüro



Das Team um Steuerberater Michael Pilz steht bei steuerrechtlichen Fragen hilfreich zur Seite.

von Michael Pilz und seinen Fach-Frauen in der Eisenbahnstraße liegt zentral im Stadtkern von Eberswalde. Ein weiterer Vorteil, den viele Kunden zu schätzen wissen.

**Steuerberater Michael Pilz**  
Eisenbahnstraße 8 • 16225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/21 24 37 • Fax 0 33 34/21 24 38  
info@stb-pilz.de

## Zufriedene Kunden als Geschäftsprinzip

Die Commerzbank Eberswalde setzt auf Weiterempfehlungen ihrer Kunden und das kostenlose Girokonto mit Zufriedenheitsgarantie. „Unser Ziel ist glasklar: wir sind erst zufrieden, wenn unsere Kunden es sind“, sagt Sabine Friedrich, Filialdirektorin der Commerzbank Filiale Eberswalde. „Bankkunden erwarten zu Recht hohe fachliche Kompetenz und einen fairen menschlichen Umgang. Genau das bieten wir.“ Denn erst rundum zufriedene Kunden empfehlen ihre Bank weiter. Auch bietet die Commerzbank mit einer offenen Fondsauswahl transparente und

besondere faire Bedingungen bei der Geldanlage. Zahlreiche eigene Produkte sind zertifiziert und von unabhängiger Quelle ausgezeichnet. Mit der sogenannten CodaHyp erhalten Kunden nachweislich beste Finanzierungsbedingungen einschließlich einem Marktvergleich für ihre Immobilienvorhaben. Erstklassige Produktpartner wie Allianz oder Wüstenrot garantieren hohe Qualität etwa auch bei Versicherungen und Bausparen. Das zeigt auch an anderer Stelle Wirkung: so konnte die Commerzbank starke Kooperationspartner wie Planet Home

und Lufthansa Miles & More gewinnen. „Wir wollen klar die Bank an der Seite unserer Kunden sein“, sagt Sabine Friedrich. Ganz neu dabei: das Premium-Depot mit einer „Flatrate“ für den Wertpapierhandel. Schließlich wurde auch bei Sicherheit und Service nachgelegt: im Online Banking wird deutschlandweit als einziges Kreditinstitut mit der sogenannten Photo-TAN das neueste und sicherste Verfahren angeboten. „Mit unserer 24-Stunden Hotline sind wir jetzt rund um die Uhr erreichbar“, sagt Sabine Friedrich. „Fair und kompetent lautet unser Credo.“

**COMMERZBANK**



**Commerzbank AG • Filiale Eberswalde**  
Friedrich-Ebert-Straße 14 • 16225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/58 39 32 • Fax 0 33 34/58 39 58



<b>Allgemeinmedizin</b>			
Dipl.-Med. Christiane Adamek	Eisenbahnstraße 26	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 22 10
Dipl.-Med. Ginalie Friedrich	Altenhofer Straße 78a	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 47 83
Dipl.-Med. Frank Förster	Dorfstraße 33	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 47 91
Dr. med. Stefan Gurske	Heegermühler Straße 7	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
Dr. med. Heine Günter	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 47
Dipl.-Med. Irene Jordan	Frankfurter Allee 64	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 20 40
Dipl.-Med. Dagmar Juncken	Rudolf-Breitscheid-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 24 47
Dipl.-Med. Christian Kolbow	Schönholzer Straße 4	16 227 Eberswalde	0 33 34/21 26 65
Dipl.-Med. Peter Kraus	Eisenbahnstraße 37	16 227 Eberswalde	0 33 34/21 23 54
Dr. med. Britta König	Ringstraße 54	16 225 Eberswalde	0 33 34/36 30 70
Dipl.-Med. Sabine-Beate Lucke	Heegermühler Straße 45a	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 21 61
Dipl.-Med. Bernd Pohle	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 81 14
Dipl.-Med. Sabine Reimann	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/3 30 76
Dipl.-Med. Rita Röthke	Breite Straße 15	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 83
Dr. med. Jan Schenker	Alexander-von-Humboldt-Str. 31	16 225 Eberswalde	0 33 34/38 26 00
Dr. med. Dietholf Schulz	Saarstraße 43a	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 22 28
Dr. med. Eberhard Vetterlein	Heegermühler Straße 7	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
Dr. med. Sigrun Vetterlein	Heegermühler Straße 7	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
<b>Anästhesiologie</b>			
Dipl.-Med Bernd Döbelin	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 22 72
<b>Augenheilkunde</b>			
Dipl.-Med. Karen Goretzki	Friedrich-Ebert-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 31 85
Dr. med. Liane Hartmann	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 24 49
FA Tariel Kotiasvili	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 23 40
Dr. med. Gabriele Morgenroth	Friedrich-Ebert-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/3 31 50
Dr. med. Ute Wolter	Friedrich-Ebert-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 88 9
<b>Chirurgie</b>			
Dipl.-Med. Karsten Juncken	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 0
Dipl.-Med. Andreas Kirsch	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 20
Dr. med. Frank Koziar	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 23 64
Dr. med. Ralf Nyszkiewicz	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 22 88
FA Stefan Theodor	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 20
Dr. med. Heiko Wolter	Bahnhofstraße 19	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 21 96
<b>Diagnostische Radiologie</b>			
Dipl.-Med. Ina Kolev	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 22 41
Dr. med. Angela Targatz	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 13 00
FA Beate Zupan	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 13 00
<b>Frauenheilkunde und Geburtshilfe</b>			
Dr. med. Ingeborg Fleischer	Lessingstraße 10	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 26 65
Dr. med. Jürgen Fleischer	Ringstraße 88	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 20 65
Dr. med. Silke Großmann	Rudolf-Breitscheid-Straße 6	16 225 Eberswalde	0 33 34/38 72 72
Dipl.-Med. Judith Grütze	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 13
FA Pia Müller	Rudolf-Breitscheid-Straße 55	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 27 90
Dipl.-Med. Ulrich Schmidt	Schönholzer Straße 35	16 227 Eberswalde	0 33 34/38 70 01
Dipl.-Med. Rosemarie Schwelle	Georg-Herwegh-Straße 12	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 10 08
Dr. med. Andreas Schwenke	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 22 60
<b>Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde</b>			
Dr. med. Christine Gälke	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 62
Dr. med. Ralf Hoffmann	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 21 00
Dr. med. Jürgen Kanzok	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 0
FA Sven Ulrich	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 22 29
Dipl.-Med. Monika Wahrmund	Eberswalder Straße 78	16 227 Eberswalde	0 33 34/35 27 94
<b>Haut- und Geschlechtskrankheiten</b>			
Dr. med. Birgit Berendt	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 28 22
<b>Innere Medizin</b>			
Dr. med. Eckart Braasch	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 0
Dipl.-Med. Dieter Gälke	Dorfstraße 33	16 227 Eberswalde	0 33 34/35 56 34
FA Kay-Anja Giesche	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 54
Dr. med. Andrea Gurske	Heegermühler-Straße 7	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
Dr. med. Kerstin Hahlweg	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 0
Dipl.-Med. Regina Hartmann	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 32
Dr. med. Hartmut Hemeling	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 0
FA Dagmar Hennig	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 10
Dr. med. Petra Krüger	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 34 03
Dr. med. Thomas Krüger	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 34 03
FA Heiko Müller	Schicklerstraße 6	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 24 82
Dipl.-Med. Martina Otto	Ludwig-Sandberg-Straße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/27 83 33
Dr. med. Bettina Pech	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 24
FA Renate Seiring	Schicklerstraße 1	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 21 33
FA Anke Sommer	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 47
Dr. med. Markus Winkler	Rosa-Luxemburg-Straße 4-6	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 92
Dr. med. Winnie Winkler	Rosa-Luxemburg-Straße 4-6	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 92

## Kinder- und Jugendakademie Eberswalde

Die Kinder- und Jugendakademie ist eine kleine Schulgemeinschaft, die individuelle und selbständige Lehr- und Lernmethoden gemeinsam anwendet und fördert und nach christlichen Wertmaßstäben handelt. An unserem Schulstandort am Kupferhammerweg in Eberswalde befinden sich ein staatlich anerkanntes Gymnasium und eine Grundschule in freier Trägerschaft. Als verbundenes Unternehmen der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. wird unser Bildungsangebot durch eine Kita ergänzt, die sich in unmittelbarer Nähe zu unseren Schulgebäuden befindet. Bei uns lernen die Schüler in kleinen Lerngruppen von maximal 16 Schülern in einem angstreifen und individuellen Lernklima. Jahrgangsübergreifender Unterricht bezie-



*In der Kinder- und Jugendakademie macht das Lernen und Experimentieren echt Spaß!*



hungsweise klassenübergreifende Projekte gehören ebenso zu unserem Lernalltag wie selbständige Arbeitsphasen, Tages- und Wochenplanarbeit sowie Förderangebote.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. • Regionalverband Nordbrandenburg  
Regionalgeschäftsstelle Eberswalde • Kupferhammerweg 30 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/38 66 60 16 • Fax 0 33 34/38 66 60 25 • www.johanniter.de/rv-nbrb

# STOP ANGEBOTE

## NIMM 3 ZAHL 1\*

### AUF BRILLEN

UND SPAREN!  
**200€**

**Gilt auch für Sonnenbrillen und Schutzbrille.**

**APOLLO OPTIK**

**mit dm.de!**

Apollo-Optik in Eberswalde, Friedrich-Ebert-Str. 26d im Paul-Wunderlich-Haus

Das Angebot ist bindend. Bitte beachten Sie die Teilnahmebedingungen. Das Angebot ist gültig bis zum 31.12.2023. Die Teilnahmebedingungen sind unter www.apollo-optik.de zu finden. \*Zusätzlich zu den Kosten der Brille. Die Kosten der Brille sind abhängig von der Wahl der Brille. Die Kosten der Brille sind abhängig von der Wahl der Brille. Die Kosten der Brille sind abhängig von der Wahl der Brille.

800 x 100 Deutschland, www.apollo.de





## Lifestyle in Eberswalde

Der Stadt-Name „Eberswalde“ hat auch heute noch seine volle Berechtigung. Denn ausgedehnte und zum Teil geschützte Waldgebiete umfassen die Stadt. Oft durchzogen von Seen und Kanälen. Neben wunderschöner Natur schlägt hier aber auch ein industrielles Herz. Es sind die Namen Eisenpalterei, Kupferhammer oder Messingwerk, die an eine vergangene Zeit erinnern. Eine Zeit, als die Stadt noch eine große Rolle bei der Industriali-



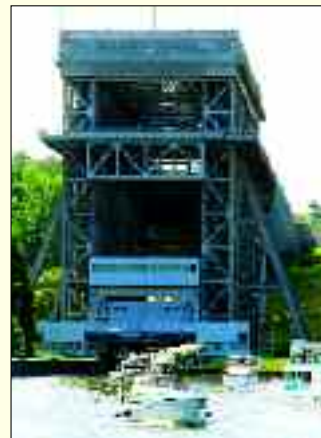
sierung Preußens spielte. Heute bemüht sich die Wirtschafts- und Tourismusentwicklungsgesellschaft – kurz WITO genannt – um Unternehmen und den Tourismus in der Region. Auch die Hochschule für nachhaltige Entwicklung hat den Lebensstil in Eberswalde längst mitgeprägt. Ein international beachteter Zoo und historische Details im Zentrum mit Stadtmauerresten sowie dem Nagel- und Richterplatz

machen Eberswalde attraktiv und interessant. Besonders die Adler-Apotheke mit Museum im ältesten Fachwerkhaus der City verspricht bald wieder höchste Aufmerksamkeit. Nach eineinhalb Jahren Neu-Anbau öffnete das Museum nun am 18. Mai 2014 seine Tore. Der Tag war gut gewählt, ist er doch der Internationale Museumstag. Die Wiedereröffnung war ein Fest für's ganze Quartier. Die Händler warteten mit einem verkaufsoffenen Sonntag auf und es gab jede Menge Aktionen rund ums Thema „Reise durch die Zeit“. Lifestyle in Eberswalde hat architektonisch und thematisch eine neue Attraktion, denn die neue Dauerausstellung präsentiert die aufbereiteten Einblicke in die Vergangenheit und bringt gleichermaßen auch in die aktuellen Herausforderungen der Stadt zum Ausdruck. Die Besucher werden hier zu Gedanken über die Zukunft angeregt, denn Eberswalde ist lebenswert und wird es immer mehr.

**Tourist-Info Eberswalde**  
Steinstraße 3  
16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34 /6 45 20  
Museum 0 33 34/6 44 15  
Tourist-info@eberswalde.de

## Im Barnimer Land unterwegs

Hoch am Himmel Schreiadler im Segelflug, Schwarzstörche auf reich gedeckten Wiesen, Wölfe, Elche und Wisente – alle sind sie auch in der Schorfheide zu Hause. Und im Wildpark Groß Schönebeck sind sie mit Sicherheit zu sehen. Die Heide ist ein streng geschütztes Biosphären-Reservat. Seit 2011 hat die Schorfheide Bestand in der UNESCO-Weltnaturerbeliste. Sie zählt zu einer der größten zusammenhängenden Waldgebiete Deutschlands. Mit seinen kleinen und größeren Seen, Mooren und Feuchtgebieten ist die Heide ein Eldorado für seltene Pflanzen- und Tierarten. Mitten drin – idyllisch am See inmitten ehrwürdig-alter Buchen – dann auf einmal Backsteingotik pur: Die Choriner Kloster-Ruine. Eine Basilika-Ruine aus dem Jahre 1273, offen nach einer Seite hin. Heute wird hier zur Sommerzeit regelmäßig Musik gemacht. Klänge von Beethoven, Vivaldi oder Mozart



kommen in den Gemäuern zu außergewöhnlichen Volumen. So ist es kaum verwunderlich, dass der Choriner Musiksommer zu den bedeutendsten Konzerteignissen in Brandenburg zählt. Weiter geht's durch das Barnimer Land auf dem Finowkanal. 32 Kilometer vom Langen Trödel bei Liebenwalde bis hin zur Alten Oder. Und hier dann die Meisterwerke der Ingenieure: Das alte und neue Schiffshebewerk zwischen Liepe und Niederfinow. Seit 1934 verbindet der riesige „Schiffsfahrstuhl“ den Finow mit dem Oder-Havelkanal. Das neue Werk ist noch im Bau, lohnt aber für eine Besichtigung. Der Finowkanal überwindet mittels zwölf historischer und handbetriebener Schleusen insgesamt 36 Meter Landgefälle. Das sind nur einige wenige Highlights in der weiten Idylle des Barnimer Landes. Dieses Stück Brandenburg zu erkunden, macht einfach Spaß und Freude. Egal ob zu Fuß, per Rad oder zu Wasser im Paddel-, Ruder- oder Kanuboot.

**Wirtschafts- und Tourismusentwicklungsgesellschaft mbH**  
WITO Barnim  
Alfred-Nobel-Straße 1  
16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/5 91 00  
info@barnimerland.de

## Action pur im Familiengarten

Spiel, Spannung, Abenteuer auf 17 Hektar Anlagen-Fläche – das klingt aufregend. Seit über zehn Jahren hält der Eberswalder Familiengarten seine begeisterten Besucher in Bann. Kein Wunder, denn Tretbootfahren im Bauch der Erde oder Märchenspiellandschaft mit Hexenküche und Brennessel-Labyrinth können schon unvergessliche Erinnerungen schaffen. Besuchs-„Wiederholungstäter“ sind somit in jedem Jahr vorprogrammiert. Angefangen hat das Ganze im Jahr 2002. Damals wurde die 2. Brandenburgische Landesgartenschau errichtet. Die Gestaltung dieser Gartenschau war und ist ein Meisterwerk der Verbindung von Industriegeschichte und Gartenarchitektur. Der Reiz kunstvoll gestalteter Anlagen und einer in der Region einmaligen Märchenspiellandschaft hat sich bis heute erhalten. Der großzügig angelegte Park bietet für jeden Geschmack und für jedes Alter verschiedene Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten. Von



lichen Sportvarianten, ist hier am idyllischen Südufer des Finowkanals alles zu finden. Und dann die Highlights: Der weite Blick in 28 Meter Höhe von der Aussichtsplattform des Montage-Eber-Krans. Eine im wahren Sinne zauberhafte Märchenspiellandschaft und natürlich die Erkundung der unterirdischen Betriebsarchen mit dem Tretboot. Ansonsten immer Spaß pur auf der Riesenrutsche in der Kranbahn, auf der Riesenflipperbahn, mit dem Tretauto-Parcour, in der Mitmachstation Nautilus oder auf der wahrscheinlich längsten Sitzbank Europas... und das war noch längst nicht alles. Bis dann, am Alten Walzwerk.



abenteuerlichen Spielpfad, interessanter Industriegeschichte, gebotene Pflanzenvielfalt bis hin zu unterschied-

**Familiengarten**  
am Alten Walzwerk 1  
Tel.: 03334 384960  
i.mueller@eberswalde.de

## In Wort und Bild

Keine „Anzeigenfriedhöfe“ oder „Bleiwüsten“ sondern durchgehend redaktionelle Gestaltung auch im gewerblichen Teil sowie viele Informationen über den Ort und die örtliche Wirtschaft machen das Konzept des Stadtmagazinverlages aus. Finanziert werden die Magazine durch die kommerziellen Beiträge. Nur sind diese keine Anzeigen, sondern konsequente journalistische Firmenvorstellungen. Journalistische Mitstreiter sind jederzeit willkommen. Sie sollten belastbar sein und neben der Recherche auch das Verkaufsgespräch beherrschen.



Stadtmagazinverlag BS GmbH  
Alt-Biesdorf 64a • 12683 Berlin  
Tel. 03 34 39/146 30 • Fax 03 34 39/1463 29  
www.stadtmagazin-verlag.de

## Mauel & Kollegen

Rechtsanwälte  
Fachanwälte

Peter Mauel  
Jürgen Kinzel  
Holger Schieberle<sup>1</sup>  
Andrea Cornelsen<sup>2,3</sup>  
Dr. Torsten Hulzer  
Stefan Goretzki<sup>4</sup>  
Jennifer Jestädt

- <sup>1</sup> Fachanwalt für Arbeitsrecht
- <sup>2</sup> Fachanwalt für Erbrecht
- <sup>3</sup> Fachanwalt für Familienrecht
- <sup>4</sup> Fachanwalt für Versicherungsrecht

Eisenbahnstraße 13 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/2 20 51 • 0 33 34/2 20 52  
eberswalde@ra-mauel.de • www.ra-mauel.de



[www.autoservice-barnim.de](http://www.autoservice-barnim.de)

Werkstattservice

☎ 03334/ 38 350

Fahrzeugverkauf



## Schadengutachten • Fahrzeugbewertung Hauptuntersuchung

# KFZ-Sachverständigenbüro



# Grybowski



Schwanebecker Chaussee 49  
16 321 Bernau bei Berlin



0 33 38/3 99 50

## Offen für alle Typen

Das klingt sympathisch und ist es auch: die Kfz-Werkstatt von Andreas Scholz in Spechthausen, einem Ortsteil von Eberswalde. Und genau dort steht die typenoffene Kfz-Werkstatt von Andreas Scholz. Die Leistungen umfassen natürlich alle üblichen Standardreparaturen, einschließlich Glasscheiben. Darüber hinaus gibt es auch eine Vermittlung von Reparaturfinanzierung und einen kostenlosen Hol- und Bringendienst. Der Verkauf und Einbau von Gebrauchtsersatzteilen ermöglicht günstige Kosten für den Kunden. Neben einem 24-Stunden-Notdienst, auch dienstags TÜV ab 10.30 Uhr, und täglich AU möglich. Spechthausen – die kurze Anfahrt lohnt sich!

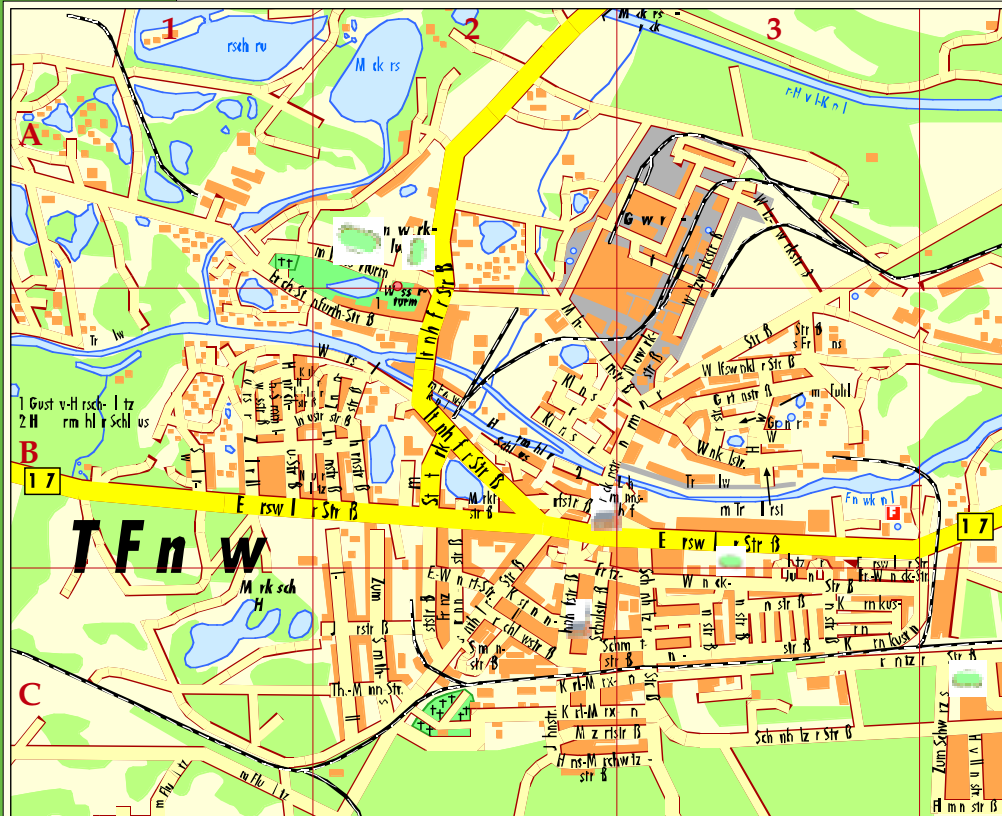
Kfz-Werkstatt Andreas Scholz  
Spechthausen 13  
16 225 Eberswalde OT Spechthausen  
Tel. & Fax 0 33 34/2 18 28

## Immer gut bereift

Den Reifen- und Autoservice Slowinski gibt es in Prenzlau, Templin, Oranienburg, Schwedt und in Eberswalde. Aber das war nicht immer so. In der Stadt Templin wurde das Familien-Unternehmen 1947 gegründet. Also bereits vor über 65 Jahren. Sukzessive hat sich dann der Reifenfachbetrieb etabliert und erst mit der Wiedervereinigung konnte RTC Reifen & Autoservice Slowinski expandieren. Heute zählt das erfolgreiche Unternehmen über 35 Mitarbeiter in fünf Filialen. Standorte mit Kfz-Service, LKW-Reifen-Runderneuerung nach Michelin-Technologie und natürlich der Reifenservice für alle Fahrzeuge. Ein Unternehmen mit täglich höchstem Qualitätsanspruch – das ist der Anspruch des Hauses.

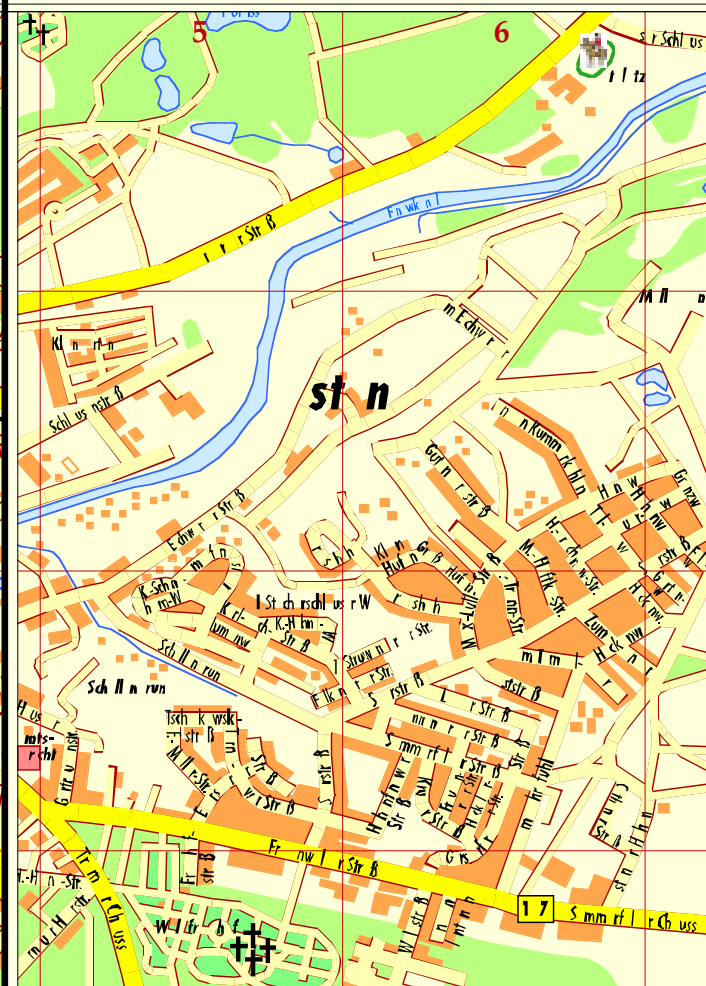
RTC Reifen- & Autoservice Slowinski  
Neue Straße 2a • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/5 81 60





Ackerstraße	G4	Am Treidlersteig	B3	Biesenthaler Straße	C2
Ahornstraße	B2	Am Waldrand	D5	Birkenweg	F4
Akazienweg	G4	Am Wasserfall	I1	Blumenweg	H5
Albert-Einstein-Straße	A6	Am Wasserturm	A1-2	Blumenwerder Straße	H2
Alexander-v.-Humboldt-Straße	G3	Am Wiesenrain	A7	Boldtstraße	G1
Alfred-Dengler-Straße	H12	Am Wurzelberg	F2	Bollwerkstraße	H4
Alfred-Möller-Straße	I3	Am Zainhammer	I2	Brachlowstraße	C2
Alfred-Nobel-Straße	A5	Ammonstraße	H3	Brandenburger Allee	D4
Altenhofer Straße	AB2	An den Kummerkehlen	G6	Brauersberg	B1
Alte Straße	H1	An den Kusseln	D5	Brautstraße	H4
Am Bahnhof Eisenspalterei	C5	An den Plantanen	I6	Breite Straße	F4-15
Am Eichwerder	G6	An der Bamimer Heide	D5	Britzer Straße	F1-2/17
Am Finowkanal	B2	An der Feldmark	D5	Brunnenstraße	I2-3
Am Flugplatz	C1	Angermünderstraße	B3-5/F1	Brunoldstraße	G1
Am Graben	B7	Anne-Frank-Straße	F3	Brückenstraße	B2
Am Kanal	H4	August-Bebel-Straße	H3	Buchenweg	F4
Am Kesselberg	I4	Asternweg	F4	Carl-Zeiss-Straße	A5
Am Krankenhaus	I2	Bahnhofstrng	H2	Carl-von-Linde-Str.	A5
Am Markt	H4	Bahnhofstraße	C2	C.-von-Ossietzky-Straße	H3-4
Am Paschenberg	I4	Barnimer Straße	D5	Choriner Straße	D5
Am Pfingstberg	GH5	Beethovenstraße	A7-B7	Clara-Zetkin-Weg	F3-4
Am Pfuhl	B3	Beeskower Straße	D5	Coppstraße	B5
Am Rohrpfuhl	H6	Bei den Buchen	A6-7	Cottbuser Straße	D5
Am Sonnenhang	G4	Bergerstraße	H2-3	Dahlilienweg	F4
Am Stadion	I2	Bergeshöh	G5/6-H6	Dankelmannstraße	I4
Am Stadtpark	B2	Bergstraße	B3	Dannenberger Straße	H6
Am Tempelberg	H6	Bernauer Heerstraße	I4-5	Dorfstraße	B2

Dr.-Gillwald-Höhe	F4	Erich-Weinert-Straße	C2
Dr.-Zinn-Weg	F4	Ernst-Abbè-Straße	A5
Drehnitzstraße	H1	Eschenweg	F4
Ebersberger Straße	H5	Falkenberger Straße	H5/6
Eberswalder Straße	B1-4/C4-5	Feldstraße	G1/2
Ecksteinstraße	I4	Feldweg	G7
Eichendorffstraße	AB6	Fichtestraße	B7
Eichwerder Straße	H4-G5	Finsterwalder Straße	D5
Eisenbahnstraße	H2-4	Flämingsweg	D4
Eisenhammerstraße	H1	Fliederallee	A7-B7
Erich-Mühsam-Straße	I3-4	Fliederweg	F4
Erich-Schuppan-Straße	H4	Freienwalder Straße	H5-16
Erich-Steinfurth-Straße	A1-B2	Friedensbrücke	H4
Friedhofstraße	H15	Hausberg	H4/5
Friedrich-Ebert-Straße	H3-4	Havellandstraße	D4
Friedrich-Engels-Straße	H3	Heckenweg	H6/7
Fritz-Pehlmann-Straße	H1	Heegermühlerschleuse	B2
Fritz-Reuter-Straße	B7	Heegermühler Str.	C5/6/H1
Fritz-Weineck-Straße	C2-3	Heckelberger Straße	H6
Fontanestraße	A-B6	Heidestraße	H1
Forststraße	C5	Heideweg	B3
Frankfurter Allee	D5	Heimatstraße	G1-2
Franz-Brüning-Straße	B2-C2	Heinrich-Heine-Straße	I4-5
Franz-Müller-Str.	H5	Heinrich-Hertz-Straße	F1
Freudenberger Straße	H6	Heinrich-Mann-Straße	A6
Gartenstraße	B3/A4/5	Heinrich-Rau-Straße	B1
Gartenweg	H7	Helene-Lange-Straße	F3
Georg-Fr.-Hegel-Str.	G3-H3	Hohenfinow Straße	H6
Georg-Herwegh-Straße	I4	Höfenweg	G6/7
Georgstraße	G4	Hollunderweg	A7
Gerichtsstraße	H3/4	Industriestraße	B1/2
Gersdorfer Straße	H16	Jägerstraße	C2
Gertraudenstraße	H5	Jahnstraße	C2
Geschw.-Scholl-Straße	H4	Jenny-Marx-Weg	F3
Goethestraße	H4	Joachimsthaler Straße	I7
Grabowstraße	H3	John-Scheer-Straße	A7-B7
Grenzstraße	C5	Judenstraße	H4
Grenzweg	G7	K.-Niederkirchner-Str.	B1/2
Große Hufen	GH6	K.-Schindhelm-Weg	H5
Grünstraße	H4	Kantstraße	H3
Grüner Weg	B3	Karl-Bach-Straße	H5
Gubener Straße	D5	Karl-Hahne-Weg	H5
Gustav-Hirsch-Platz	B2	Karl-Klay-Straße	H1
Gutenbergstraße	G6	Karl-Marx-Platz	H3
Hangweg	G6/7	Karl-Marx-Ring	C2/3
Hans-Marchwitza-Str.	C2/3	Kastanienallee	C2
Hans-Prochnow-Str.	GH6	Kastanienweg	F/G4
Hardenbergerstraße	I4	Käthe-Kollwitz-Straße	F3
		Kiefemweg	G4
		Kirchstraße	H4
		Kleines Berg	B2
		Kleine Drehnitzstraße	C5



Kleine Hufen	G6	Lehmannshof	B3	Lübbenauer Straße	D5	Mittelstraße	A4
Konrad-Zuse-Straße	A5	Lehnitzseestraße	D4	Magdalenenstraße	H4	Mozartstraße	C2/3
Kopernikusring	C3	Lessingstraße	I3	Marie-Curie-Straße	A5	Mückestraße	GH1
Kreuzstraße	H4	Leibnizstraße	H3	Marienstraße	H4	Mühlenstraße	B2/3
Kruger Straße	H6	Lichterfelder Straße	C5	Marienwerder Straße	H1	Nagelstraße	H4
Kupferhammerschl.	G1-2	Lichterfelder Weg	G3	Marktstraße	G3	Nauener Straße	D4
Kupferhammerweg	GH1	Liebnechtstraße	H3	Mauerstraße	H4	Naumannstraße	G1-2
Kurt-Göhre-Straße	H1	Lieber Straße	A6	Max-Haftka-Straße	G6-H6	Nelkenweg	F4
Kurze Straße	A4/G2	Ligusterweg	H7	Max-Lull-Straße	G6-H6	Neuer Platz	B2
Kyritzer Straße	D4	Lindenpark	G4	Max-Planck-Straße	G3/4	Neue Steinstraße	H4
Lausitzer Straße	D4-5	Lindenstraße	B2	Mertenstraße	I3	Neue Straße	F3-4
Lärchenweg	F3	Luisenplatz	H2	Michaelisstraße	H3	Neuruppiner Straße	D4

Neuwerkstraße	B3	Prenzlauer Straße	D5	Rudolf-Virchow-Straße	G3-H3
Oderbruchstraße	G4-F6	Prignitzer Allee	C3-4/D4-5	Ruhlaer Straße	I2-H3
Otto-Nuschke-Straße	H1	Puschkinstraße	H3	S.-Goldschmidt-Straße	H4
Ostender Höhen	16	Querweg	G6/7	Saarstraße	H5-G7
Oststraße	H6	Ragöser Schleuse	F6/7	Sandbergstraße	H3
Otto-Hahn-Straße	A5	Rathenau Straße	I3	Scheeringstraße	AB7
Pappelallee	B2-C2	Rathenower Straße	D4	Schellengrund	H5
Paul-Bollfraß-Straße	G2	Rauberstraße	I3	Schicklerstraße	H3
Paul-Raddack-Straße	H4	Rheinsberger Straße	D4	Schillerstraße	H3-14
Paul-Trenn-Straße	H6	Ringstraße	C3	Schleusenstraße	H4-G5
Pehlmannring	A4	Robert-Koch-Straße	H3-4	Schmidstraße	C2/3
Pfeilstraße	H3	Rosa-Luxemburg-Straße	F3	Schneidemühlenw.	H2-3
Philipp-Reis-Straße	A5	Rosenberg	F4	Schneiderstraße	H4
Ph.-Semmelweis-Straße	B1	Roseneck	G4	Schorfheiderstraße	D5
Platz der Jugend	C3	Rosengrund	G3	Schönholzerstraße	C3
Poratzstraße	F3-G4	Rudolf-Breitscheid-Straße	H1-H3	Schöpfurterstraße	H1-2
Poststraße	B2				
Potsdamer Allee	D4				

Schulstraße	C2
Schwappachweg	I2
Schwedter Straße	D5
Schweizer Straße	H4
Senftenberger Str.	D5
Siedlerweg	B1
Simonstraße	C2
Spreewaldstraße	D5
Sommerfelder Str.	H6
Sommerfelder Ch.	I6/7
Sonnenweg	G3
Spechthausener Str.	D5
Stecherschleuser W.	H5
Steinfurter Straße	H1
Steinfurter Str.	I6-7
Steinstraße	H4
Straße des Friedens	B3
Strausberger Str.	D5
Struvenberger Str.	H6
Talweg	G6
Templiner Straße	D5
Teuberstraße	H1
Thomas-Mann-Str.	C2
Tornower Straße	H5
Töpferstraße	H4
Tramper Chaussee	H14
Treidelweg	B1-4
Triftstraße	H1
Tschaikowskistr.	H5
Uckermarkstraße	D5
Waldesruh	F4
Waldweg	F4
Waldstraße	A4-5/I6
Walter-Kohn-Str.	H11
Walzwerkstraße	AB3
Weinbergstraße	H3
Weite Umgebung	G3
Werberliner Str.	GH1
Werner-Seelenbinder-Straße	H2
Westendweg	D5
Wiedemannstraße	I4
Wieseneck	FG3
Wiesenstraße	A4/B2/G1
Wildparkstraße	H1
Wilhelm-Matschke-Straße	H1
Wilhelmstraße	H3
Winkelstraße	B3
Wittstockerstraße	D4
Wolfswinkler Str	B3
Ziegelstraße	G2
Zieglerallee	B1
Zimmerstraße	H3
Zu den Drehnitzwiesen	D5
Zum Anger	H6
Zum Alten Walzwerk	C5
Zum Grenzfließ	D5
Zum Oder-Havel-Kanal	C2
Zum Samithsee	AB6
Zum Schwärzsee	C4/D4



# Eine Kita für Sprache und Integration

Die Eberswalder AWO Integrationskindertagesstätte in der Robert-Koch-Straße begleitet Kinder ab ihrem ersten Tag in ihrer sprachlichen Entwicklung. Es ist die Schwerpunkt-Kita „Sprache & Integration“. Hier wird im Rahmen des Bundesprogramms „Offensive Frühe Chancen“ alltagsintegrierte Sprachförderung betrieben. Zunächst geschieht das besonders im Krippenbereich. Aber auch die vier- bis sechsjährigen Kinder werden im Alltag in ihrer sprachlichen Entwicklung anregend begleitet. Dabei werden Situationen aus dem täglichen Leben der Kinder mit speziellen Liedern und Spielen so gestaltet, dass es für die Kinder möglich wird, wichtige Erfahrungen beim Erlernen der deut-



*Zugewandt – sprachliche Förderung wird im Alltag integriert.*



*Ein Märchen entsteht – Zeit für Fantasie und viele Gespräche.*

schen Sprache zu machen. Ab dem sechsten bis zwölften Lebensjahr wird die Förderung dann im Hort als Spracherziehung weiter geführt. Generell werden in dieser Schwerpunkt-Kita alle Kinder mit und ohne Behinderung gemeinsam gefördert. Mit Angeboten im Rahmen des Projektes, wie der „Sprach-Lern-Werkstatt“ zum Beispiel, wird die gemeinsame Förderung noch zusätzlich verstärkt. In Kleingruppen bis zu fünf Kindern können sich dort die Kids intensiv mit vielfältigen Materialien zum Thema „Sprache“ beschäftigen. Eine pädagogische Fachkraft begleitet die „Sprach-Lern-Werkstatt“. Für jede Gruppe

des Hauses sind hierfür geregelte Zeiten vereinbart, denn die Schwerpunkt-Kita „Kinderland“ untergliedert sich zur Zeit in Krippengruppen, Integrations- und Fördergruppen, sowie Hort. Die gesamte Förderung der Kinder basiert natürlich auf einer engen Zusammenarbeit mit den Eltern. Anders wäre es wohl auch kaum erfolgversprechend. Mittlerweile wird eine immer weitere Vernetzung mit anderen Kitas im Landkreis Barnim angestrebt, um möglichst vielen Kindern mit sprachlichen Schwierigkeiten helfen zu können. Gleichzeitig soll das Projekt aber damit auch übergreifend und möglichst nachhaltig wirken.

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Bernau e. V.

Karin Maaß, Kita-Leiterin

Mandy Jung, Koordinatorin Schwerpunkt-Kita „Sprache und Integration“

Robert-Koch-Straße 13 • 16225 Eberswalde • Telefon 033 34/220 16

e-mail: kita-kinderland@awo-kv-bernaue.de